

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

# GLENCORE plc

## GLENCORE PLC

(根據一九九一年公司(澤西)法在澤西註冊成立，註冊號碼 107710)

(股份代號：805)

### 公佈二零一四年上半年度生產報告

Glencore plc(「本公司」)欣然公佈其截至二零一四年上半年度之生產報告。詳細資料請參閱附件。

應本公司要求，本公司的普通股份於二零一四年八月十三日(星期三)上午九時起短暫停止買賣，有待本公司公佈此報告。本公司將會向香港聯合交易所有限公司申請於二零一四年八月十四日(星期四)上午九時於香港恢復其普通股份買賣。

承董事會命  
**Glencore plc**  
**Tony Hayward**  
主席

瑞士巴爾，二零一四年八月十三日

於本公告日期，執行董事為 Ivan Glasenberg 先生(行政總裁)，獨立非執行董事則為 Anthony Hayward 先生(主席)、Peter Coates 先生、Leonhard Fischer 先生、Peter Grauer 先生、William Macaulay 先生、John Mack 先生及 Patrice Merrin 女仕。

## 新聞稿

巴爾，二零一四年八月十三日

## 二零一四年半年度生產報告

於二零一三年五月二日完成 Glencore Xstrata 合併後，本報告涵蓋的各期間生產資料已按合併基準呈列。

### 摘要：

- 自有資源的銅產量增長 13% 至 741,000 噸，主要受 Mutanda 提高產量及 Collahuasi 改善生產而帶動。環比半年度產量下降 12%，反映因按序處理礦石（Collahuasi 及 Antamina）使原礦品位下降及計劃維修而停產（Collahuasi, Mount Isa 及 Mopani）之影響。
- 自有資源的鋅產量為 650,400 噸，下降 11%，主要由於 Perseverance 及 Brunswick 礦山於二零一三年六月已耗盡儲量所致。環比半年度產量大致相若，反映 Perkoa 提高產量，抵銷大部分於 Antamina 因按序處理礦石使原礦品位下降及於 Kazzinc 處理較多第三方給料的部分投機性決定影響。
- 自有資源的鎳產量為 49,100 噸，下降 8%，反映 XNA（Sinclair 及 Cosmos）及 Falcondo 礦山現已全部進行停產檢修。環比半年度產量上升 8%，乃由於綜合鎳業務（Raglan 增加產量）提高產量及 Koniambo 持續投產 / 提高產量所致。
- 自有資源的鉻鐵產量為 652,000 噸，增長 16%，反映因前期 Eskom 電力回購計劃而增加的產能及有關 Lion 二期擴充項目而提高的產量。
- 自有資源的煤炭產量增長 5% 至 71.2 百萬噸，主要由於生產力改善及澳洲動力煤的持續擴展項目，以及於 Carrejon 為期 32 日的罷工對二零一三年第一季度造成之影響。
- 石油勘探及生產的總產量為 14.0 百萬桶，增長 41%，乃與 Alen 油田(赤道幾內亞) 全期營運及 Badila 油田(乍得) 於二零一三年投產有關。
- 於二零一四年七月三十一日，完成出售 Las Bambas, Glencore 收取之金額除稅後約為 65 億美元，包括獲償付自二零一四年一月一日起產生的資本開支及其他項目成本。
- 於二零一四年七月八日，Glencore 完成以代價約 16 億美元收購在乍得共和國擁有經營業務的石油勘探與開發公司 Caracal Energy Inc.。

有關進一步資料，請聯繫：

### 投資者

Paul Smith

電話: +41 (0)41 709 24 87

手機: +41 (0)79 947 13 48

電郵: paul.smith@glencore.com

### 媒體

Charles Watenphul

電話: +41 (0)41 709 24 62

手機: +41 (0)79 904 33 20

電郵: charles.watenphul@glencore.com

### 投資者

Martin Fewings

電話: +41 (0)41 709 28 80

手機: +41 (0)79 737 56 42

電郵: martin.fewings@glencore.com

### 投資者

Elisa Morniroli

電話: +41 (0)41 709 28 18

手機: +41 (0)79 833 05 08

電郵: elisa.morniroli@glencore.com

### Finsbury (媒體)

Guy Lamming

Dorothy Burwell

電話: +44 (0)20 7251 3801

[www.glencore.com](http://www.glencore.com)

# 金屬及礦產

## 利用自有資源的產量 — 總量<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
銅總量	千噸	741.0	658.0	13
鋅總量	千噸	650.4	729.5	(11)
鉛總量	千噸	148.9	153.2	(3)
鎳總量	千噸	49.1	53.1	(8)
黃金總量	千盎司	450	478	(6)
銀總量	千盎司	16,621	19,761	(16)
鈷總量	千噸	9.8	9.1	8
鉻鐵總量	千噸	652	561	16
白金總量 <sup>2</sup>	千盎司	43	44	(2)
鈮總量 <sup>2</sup>	千盎司	24	24	-
銻總量 <sup>2</sup>	千盎司	8	8	-
五氧化二釩	百萬磅	9.7	9.8	(1)

## 利用自有資源的產量 — 銅資產<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)					
	金屬銅總量 <sup>3</sup>	千噸	212.3	171.5	24
	鈷總量 <sup>4</sup>	千噸	8.1	7.4	9
Collahuasi <sup>5</sup>					
	金屬銅	千噸	4.3	7.1	(39)
	精礦含銅	千噸	101.6	60.1	69
	精礦含銀	千盎司	1,355	747	81
Antamina <sup>6</sup>					
	精礦含銅	千噸	61.4	62.2	(1)
	精礦含鋅	千噸	27.1	53.2	(49)
	精礦含銀	千盎司	2,005	2,377	(16)
其他南美項目(Alumbrera, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)					
	金屬銅總量	千噸	35.3	45.4	(22)
	精礦含銅總量	千噸	138.6	121.8	14
	精礦及礦石含金總量	千盎司	176	184	(4)
	精礦及礦石含銀總量	千盎司	919	1,148	(20)
澳洲(Ernest Henry, Mount Isa, Cobar)					
	陽極銅總量	千噸	92.5	88.9	4
	精礦含銅總量	千噸	23.5	22.6	4
	黃金總量	千盎司	27	16	69
	銀總量	千盎司	625	711	(12)
<b>銅分部總量</b>					
	<b>銅總量</b>	千噸	<b>669.5</b>	<b>579.6</b>	<b>16</b>
	<b>鈷總量</b>	千噸	<b>8.1</b>	<b>7.4</b>	<b>9</b>
	<b>鋅總量</b>	千噸	<b>27.1</b>	<b>53.2</b>	<b>(49)</b>
	<b>黃金總量</b>	千盎司	<b>203</b>	<b>200</b>	<b>1</b>
	<b>銀總量</b>	千盎司	<b>4,904</b>	<b>4,983</b>	<b>(2)</b>

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 — 鋅資產<sup>1</sup>

			二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
<b>Kazzinc</b>					
	金屬鋅	千噸	99.2	105.6	(6)
	金屬鉛	千噸	11.5	15.6	(26)
	金屬銅	千噸	19.1	26.8	(29)
	黃金	千盎司	246	277	(11)
	銀	千盎司	1,889	2,848	(34)
<b>澳洲(Mount Isa, McArthur River)</b>					
	精礦含鋅總量	千噸	302.2	298.4	1
	精礦含鉛總量	千噸	107.0	97.8	9
	精礦含銀總量	千盎司	4,149	3,740	11
<b>北美洲(Matagami, Kidd, Brunswick)</b>					
	精礦含鋅總量	千噸	69.0	131.6	(48)
	精礦含鉛總量	千噸	-	13.5	(100)
	精礦含銅總量	千噸	23.0	24.4	(6)
	精礦含銀總量	千盎司	891	3,371	(74)
<b>其他鋅(AR Zinc, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Rosh Pinah, Perkoa)</b>					
	金屬鋅	千噸	10.2	16.0	(36)
	精礦含鋅	千噸	142.7	124.7	14
	金屬鉛	千噸	5.4	4.9	10
	精礦含鉛	千噸	25.0	21.4	17
	精礦含銅	千噸	1.6	0.8	100
	金屬銀	千盎司	292	324	(10)
	精礦含銀	千盎司	4,496	4,495	-
<b>鋅分部總量</b>					
	鋅總量	千噸	<b>623.3</b>	<b>676.3</b>	<b>(8)</b>
	鉛總量	千噸	<b>148.9</b>	<b>153.2</b>	<b>(3)</b>
	銅總量	千噸	<b>43.7</b>	<b>52.0</b>	<b>(16)</b>
	黃金總量	千盎司	<b>246</b>	<b>277</b>	<b>(11)</b>
	銀總量	千盎司	<b>11,717</b>	<b>14,778</b>	<b>(21)</b>

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 — 鎳資產<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%	
<b>綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)</b>					
	金屬鎳總量	千噸	27.1	23.6	15
	精礦含鎳總量	千噸	0.3	0.3	-
	金屬銅總量	千噸	8.0	8.6	(7)
	精礦含銅總量	千噸	19.8	17.6	13
	金屬鈷總量	千噸	0.4	0.3	33
<b>澳洲(Murrin Murrin, XNA)</b>					
	金屬鎳總量	千噸	17.6	19.1	(8)
	精礦含鎳總量	千噸	-	3.1	(100)
	精礦含銅總量	千噸	-	0.2	(100)
	金屬鈷總量	千噸	1.3	1.3	-
	精礦含鈷總量	千噸	-	0.1	(100)
Falcondo	鎳鐵含鎳	千噸	-	7.0	(100)
Koniambo	鎳鐵含鎳	千噸	4.1	-	不適用
<b>鎳分部總量</b>					
	<b>鎳總量</b>	千噸	<b>49.1</b>	<b>53.1</b>	<b>(8)</b>
	<b>銅總量</b>	千噸	<b>27.8</b>	<b>26.4</b>	<b>5</b>
	<b>鈷總量</b>	千噸	<b>1.7</b>	<b>1.7</b>	<b>-</b>

### 利用自有資源的產量 — 鐵合金資產<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%	
<b>鉻鐵<sup>7</sup></b>					
		千噸	652	561	16
<b>鉑族金屬<sup>8</sup></b>					
	白金	千盎	43	44	(2)
	鈳	千盎	24	24	-
	鎳	千盎	8	8	-
	黃金	千盎	1	1	-
	<b>四種元素</b>	千盎	<b>76</b>	<b>77</b>	<b>(1)</b>
<b>五氧化二釩</b>					
		百萬磅	9.7	9.8	(1)

## 金屬及礦產

### 總產量 – 加工冶金資產<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%	
銅(Altonorte, Townsville, Pasar, Horne, CCR)					
	金屬銅	千噸	345.1	373.7	(8)
	加工陽極銅	千噸	266.0	257.0	4
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)					
	金屬鋅	千噸	388.2	372.7	4
	金屬鉛	千噸	100.5	78.6	28
	銀	千盎司	5,165	3,280	57
鐵合金					
	錳鐵	千噸	57	52	10
	硅錳合金	千噸	52	42	24
鋁 (Sherwin 氧化鋁)					
	氧化鋁	千噸	776	777	-

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100%基準計量，另有說明者除外。

2 僅指鐵合金中的鉑族金屬業務。

3 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

4 精礦及氫氧化物所含的鈷。

5 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

6 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

7 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎳鐵合營公司產量。

8 計及 100% Eland 及 50% Mototolo 的綜合產量。

## 金屬及礦產

### 部分商品平均價格

	二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
標準普爾高盛商品指數工業金屬指數	343	365	(6)
倫敦金屬交易所（現金）銅價格（美元／噸）	6,916	7,543	(8)
倫敦金屬交易所（現金）鋅價格（美元／噸）	2,049	1,936	6
倫敦金屬交易所（現金）鉛價格（美元／噸）	2,100	2,172	(3)
倫敦金屬交易所（現金）鎳價格（美元／噸）	16,534	16,137	2
黃金價格（美元／盎司）	1,291	1,524	(15)
白銀價格（美元／盎司）	20	27	(26)
金屬導報鈷價格 99.3%（美元／磅）	14	12	17
倫敦金屬交易所（現金）鋁價格（美元／噸）	1,755	1,919	(9)
金屬導報氧化鋁價格（美元／噸）	323	334	(3)
金屬導報鎳鐵 6-8%碳基 60%鎳，最高 1.5%硅（美仙／磅）	106	102	4
白金價格（美元／盎司）	1,438	1,549	(7)
鐵礦（Platts 62% CFR 華北）價格（美元／乾公噸）	111	137	(19)

### 經營摘要

#### 銅資產

自有資源的銅產量為 741,000 噸，較可比同期增長 13%（83,000 噸）。增長主要與 Mutanda、Katanga 及 Antapaccay 提高產量，以及 Collahuasi 於半自磨機重新啟用後按二零一三年下半年達到的較高加工水平持續營運而改善生產有關。

#### 非洲銅項目

非洲銅產量為 212,300 噸，較可比同期增長 24%（40,800 噸）。該增長主要與 Mutanda 提高產量有關，Mutanda 的產量達 98,600 噸，增加 37,400 噸（61%），並反映擴充至每年 200,000 噸的近期擴展成果。Katanga 的產量亦增加 12,300 噸（20%），與第四期持續投產有關。由於第五期已完成及實施其他營運改善措施，包括增加部分後備發電機組產能，Katanga 的產量預期將於二零一四年餘下時間進一步提高。

鈷產量為 8,100 噸，較可比同期上升 9%，此乃與 Mutanda 擴展有關。

#### Collahuasi

本集團的分佔產量為 105,900 噸，較可比同期增長 58%（38,700 噸）。產量增長反映自磨機重新啟用後於二零一三年下半年出現的高加工水平持續及原礦品位上升。

#### Antamina

本集團的分佔銅產量為 61,400 噸，與可比同期相若。銅產量受惠於較高磨礦量，但由於長期加工較低品位存貨，導致二零一四年第二季度的品位及回收率下降而被抵銷。

鋅產量為 27,100 噸，較可比同期減少 49%，並與期內開採較高品位銅礦區／較低品位鋅礦區有關。

#### 其他南美項目

其他南美項目的銅產量為 173,900 噸，較可比同期上升 4%（6,700 噸）。增長與 Antapaccay 的較快磨礦速度有關，並因 Tintaya SX/EW 業務於二零一三年十月停產而被部分抵銷。

黃金產量為 176,000 盎司，較可比同期下降 4%，此乃與 Antapaccay 的預期較低原礦品位有關。

#### 澳洲

澳洲的銅產量為 116,000 噸，較可比同期上升 4%（4,500 噸），此乃與 Mount Isa 冶煉廠的自有資源產量較高有關，以致可生產較多自有資源精礦。

黃金產量為 27,000 盎司，較可比同期上升 69%，此乃由於二零一三年上半年處理 Ernest Henry 精礦（含黃金）較處理 Mount Isa 精礦（不含黃金）的比例為高。

## 金屬及礦產

### 加工冶金資產

加工電解銅產量為 345,100 噸，較可比同期減少 8% (28,600 噸)。該減少主要與 Pasar 的生產損失有關，Pasar 因颱風海燕侵襲造成損毀，但因 Townsville 的產量提高而被抵銷。Pasar 於二零一四年第一季度末恢復生產，並於二零一四年第二季度提高產量。

加工陽極銅產量為 266,000 噸，較可比同期上升 4%，與 Horne 的產量提高有關。

### 鋅資產

自有資源的鋅總量為 650,400 噸，較可比同期減少 11% (79,100 噸)。該減少主要由於 Perseverance 及 Brunswick 礦山於二零一三年六月因採礦期結束而關閉，且在較輕程度上，與本年度 Antamina 開採礦產的品位下降有關。

自有資源的鉛總產量為 148,900 噸，較可比同期減少 3% (4,300 噸)。該變動主要與上文所述因 Brunswick 關閉的生產損失 (13,500 噸) 有關，並由於 Lady Loretta 礦山 (Mount Isa 綜合體一部分) 的增長 (11,700 噸) 而被抵銷。

### Kazzinc

自有資源的鋅產量為 99,200 噸，較可比同期減少 6%，反映處理較多第三方硫化物材料的投機性決定 (如節省成本等)，因而生產較少自有資源氧化物礦石。鋅總產量 (包括第三方材料) 上升 3% 達 151,200 噸。

自有資源的黃金產量為 246,000 盎司，較可比同期減少 11%，此乃亦由於處理較少自有資源精礦而處理較多第三方的含黃金貴金屬的決定所致。自有資源的精礦產量 (及含黃金量) 與可比同期相若，未處理精礦則保留於存貨中於未來期間處理。黃金總產量 (包括第三方材料) 僅稍微低於可比同期。

自有資源的鉛產量為 11,500 噸，較可比同期減少 26%，此乃與二零一四年在冶煉廠加工的在製品減少及預期原礦品位稍微下降有關。按總計金屬基準 (包括第三方材料)，鉛產量為 61,500 噸，較可比同期上升 41%，並反映新 Isa 鉛冶煉廠的產量提高。

自有資源的銅產量為 19,100 噸，較可比同期減少 29%，此乃與臨時維修工作，以及於二零一四年在冶煉廠加工較少在製品的影響有關。銅金屬總產量 (包括第三方材料) 受到的影響相若，較可比同期減少 19%。

### 澳洲

澳洲鋅產量為 302,000 噸，與可比同期相約。該與 Mount Isa 較高產量 (來自擴充 Lady Loretta 的增長) 有關，但由於 McArthur River 因按序處理礦石使原礦品位下降及與擴展項目有關的輕微中斷情況導致產量減少而被部分抵銷。

鉛產量為 107,000 噸，較可比同期增長 9%。該增長與 Lady Loretta 擴展及 Black Star (及 Mount Isa) 產量強勁有關，並因 McArthur River 產量下降 (如上文所述) 而被抵銷。

### 北美洲

北美洲的鋅項目生產 69,000 噸鋅，較可比同期減少 48%，且並無生產鉛，反映二零一三年六月 Perseverance 與 Brunswick 礦山開採期終結而關閉。撇除兩座關閉礦山的影響，北美洲鋅產量增加 25,100 噸，反映 Bracemac 礦山 (於二零一三年五月投產) 提高產量，但由於未能使用臨時採礦場的開採限制使 Kidd 礦山的產量下降及專注於較高銅品位地區而被抵銷。

銅產量為 23,000 噸，較可比同期減少 6%，此乃與關閉 Perseverance 礦山導致銅產量損失有關，但因在 Kidd 礦山開採較高銅品位地區而被抵銷。

### 其他鋅

其他鋅資產組合生產 152,900 噸鋅，較可比同期增長 12,200 噸 (9%)，此乃與 Perkoa 提高產量有關 (24,900 噸)，並因其他資產較低產量淨額 (包括 AR Zinc 因維修冶煉廠而停產) 而被抵銷。

鉛產量為 30,400 噸，較上年同期增長 16% (4,100 噸)，主要與 AR Zinc 因磨礦產能增加及原礦品位提高而使產量增加有關。



## 金屬及礦產

### 歐洲加工冶金資產

加工鋅及鉛產量為 388,200 噸及 100,500 噸，分別較上年同期增長 4%及 28%。有關的增長主要與 SX 廠房投產及 Kivcet 廠房於二零一三年重新啟用後，Portovesme 的鋅及鉛廠房全期投產的貢獻有關。

### 鎳資產

自有資源的鎳產量為 49,100 噸，較可比同期減少 4,000 噸（8%）。該減少主要與 XNA（Cosmos 及 Sinclair）及 Falcondo 業務有關，該等業務於二零一三年上半年合共生產 10,100 噸，其後停產檢修。部分損失產量因 Raglan 礦山產量增加使 Koniambo 提高產量及綜合鎳業務產量增長而被抵銷。

### 綜合鎳業務（「INO」）

INO 自有資源的鎳產量為 27,400 噸，較可比同期上升 15%（3,500 噸），乃由於自有資源給料的比例較高（鎳總產量為 44,700 噸，大致與可比同期相約）。自有資源給料的比例較高，主要由 Raglan 礦山產量增加所驅動。

自有資源的銅產量為 27,800 噸，較可比同期增加 6%。該增長與 Strathcona 工廠在二零一三年第一季度停產檢修致使 Sudbury 礦石的加工量減少及整體加工率有所改善有關。

### 澳洲

自有資源的鎳產量為 17,600 噸，較可比同期減少 21%。該減少與 Cosmos 及 Sinclair 礦山因保養維修停產及 Murrin Murrin 的平均礦石品位稍微下降有關。Murrin Murrin 的鎳包裝總量（包括第三方材料）因工廠產量提高而較可比同期上升 2%。

### Koniambo

Koniambo 於期內生產 4,100 噸鎳鐵含鎳。產量提升活動仍然持續，預期於二零一六年達到全面年產能水平。

### 鐵合金資產

#### 鉻鐵

分佔鉻鐵產量為 652,000 噸，較可比同期增長 16%（91,000 噸）。該增長與二零一三年的非經常 Eskom 電力回購計劃及 Lion 二期（高爐 C 及高爐 D 分別於二零一四年四月及六月開始投產）提高產量有關。

### 鉑族金屬（「PGM」）

鉑族金屬於二零一四年上半年產量為 76,000 盎司，與可比同期相若。

### 鈳

鈳產量為 9.7 百萬磅，與可比同期相若。

### 錳

錳（錳鐵與硅錳）的總產量為 109,000 噸，較可比同期上升 16%。該增長主要與挪威的產量（硅錳）較高有關，原因在於效率改善及於法國的需求帶動增長使產量（錳鐵）增加。

### 鋁資產

#### Sherwin 氧化鋁

氧化鋁產量為 776,000 噸，與可比同期大致相若，儘管於二零一四年曾因第三方能源供應商發生重大的電力及蒸氣停供故障。

# 能源產品

## 利用自有資源的產量

### 煤炭資產<sup>1</sup>

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
澳洲焦煤	公噸	2.9	4.0	(28)
澳洲配煤	公噸	1.8	2.3	(22)
澳洲動力煤（出口）	公噸	26.0	23.3	12
澳洲動力煤（國內）	公噸	2.7	2.6	4
南非動力煤（出口）	公噸	10.2	9.8	4
南非動力煤（國內）	公噸	11.5	11.7	(2)
Prodeco	公噸	10.2	9.6	6
Cerrejón <sup>2</sup>	公噸	5.9	4.5	31
<b>煤炭分部總量</b>	<b>公噸</b>	<b>71.2</b>	<b>67.8</b>	<b>5</b>

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

### 石油資產

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
<b>總額基準</b>				
赤道幾內亞	千桶	12,035	9,942	21
乍得	千桶	1,983	-	不適用
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>14,018</b>	<b>9,942</b>	<b>41</b>
<b>Glencore 配額權益基準</b>				
赤道幾內亞	千桶	2,562	2,159	19
乍得	千桶	597	-	不適用
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>3,159</b>	<b>2,159</b>	<b>46</b>

### 部分商品平均價格

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
標準普爾高盛商品指數能源指數		338	327	3
標煤 API4（美元 / 噸）		76	84	(10)
McCloskey 紐卡斯爾標煤 6,000 卡 NAR（美元 / 噸）		75	88	(15)
澳洲焦煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		123	155	(21)
澳洲配煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		98	118	(17)
澳洲動力煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		75	86	(13)
澳洲動力煤平均實現國內價格（美元 / 噸）		31	47	(34)
南非動力煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		72	83	(13)
南非動力煤平均實現國內價格（美元 / 噸）		23	27	(15)
Prodeco（哥倫比亞）動力煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		78	88	(11)
Cerrejón（哥倫比亞）動力煤平均實現出口價格（美元 / 噸）		68	76	(11)
石油價格-布蘭特（美元 / 桶）		109	108	1

## 能源產品

### 營運摘要

#### 煤炭資產

自有資源的總產量為 71.2 百萬噸，較可比同期增加 5%。增長主要來自澳洲動力煤，因生產率改善及持續擴充項目而增長，以及 Cerrejón 於二零一三年第一季度受為期 32 日的罷工所影響。該等增長因按決定在較高成本的礦山及地區減產導致焦煤產量下降而被部分抵銷。

#### 澳洲焦煤

澳洲焦煤產量為 2.9 百萬噸，較可比同期減少 28%。該減少與削減成本措施有關，導致 Newlands、Oak Creek 及 Collinsville 的礦山計劃及 / 或值勤表出現變動，後者亦受工業事故所影響。在 Oak North 的斷層地帶進行開採時，產量亦暫時受到影響。

#### 澳洲動力煤及配煤

澳洲動力煤及配煤產量為 30.5 百萬噸，較可比同期增加 8%。該增長與 Ravensworth North 及 Rolleston 提高產量、Ulan 地下礦及 Bulga 生產力提升及 Ulan West 開展長壁作業有關。

#### 南非動力煤

南非動力煤產量為 21.7 百萬噸，與可比同期相若。這反映 Wonderfontein 露天礦於二零一四年第一季度開始進行開採，並因各種營運挑戰而被抵銷，包括多雨天氣及 Goedgevonden 的罷工行動、於二零一三年底關閉 Klippan 及 Wonderfontein 地下礦及於二零一四年第一季關閉 Middelburg Steelcoal 煤礦。

#### Prodeco

Prodeco 的產量為 10.2 百萬噸，較可比同期增長 6%，該增長與項目持續擴展有關，加上 Calenturitas 的生產力改善，以及於各營運地獲提供的設備有所改善。

#### Cerrejón

Glencore 分佔 Cerrejón 的產量為 5.9 百萬噸，較可比同期增加 31%（1.4 百萬噸）。該增長反映於二零一三年第一季度為期 32 日的罷工影響。

#### 石油勘探及生產資產

二零一四年上半年的石油總產量為 14.0 百萬桶，較可比同期增加 41%（4.1 百萬桶），該增加與 Alen（赤道幾內亞）及 Badila（乍得）油田分別於二零一三年六月底及九月開始投產有關。

# 農產品

## 加工 / 生產數據

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
耕作	千噸	266	385	(31)
壓榨	千噸	2,678	1,548	73
長期來料加工協議	千噸	206	289	(29)
生物柴油	千噸	341	252	35
磨米	千噸	127	120	6
磨麥	千噸	525	555	(5)
甘蔗加工	千噸	723	509	42
<b>農產品總量</b>	<b>千噸</b>	<b>4,866</b>	<b>3,658</b>	<b>33</b>

## 部分商品平均價格

		二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	變動%
標準普爾高盛商品指數農業指數		384	434	(12)
芝加哥期貨交易所小麥價格（美仙 / 蒲式耳）		635	716	(11)
芝加哥期貨交易所 2 號玉米價格（美仙 / 蒲式耳）		466	688	(32)
芝加哥期貨交易所大豆價格（美仙 / 蒲式耳）		1,414	1,459	(3)
洲際商品交易所棉花價格（美仙 / 磅）		88	84	5
紐約商品交易所 11 號糖價格（美仙 / 磅）		17	18	(6)

## 營運摘要

二零一四年上半年生產 / 加工 4.9 百萬噸農產品，較可比同期增長 33%。數量增長主要與 Timbues（阿根廷的壓榨廠）的產量持續增加有關，包括 Glencore 將其所持股權由 33% 增至 50% 的影響，以及甘蔗加工量提高，反映作為 Rio Vermelho 持續擴展計劃其中一部分的加工產能有所增加。

# 附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

## 金屬及礦產

### 利用自有資源的產量 – 總量<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%
銅總量	千噸	350.3	412.9	425.8	381.9	359.1	741.0	658.0	13
鋅總量	千噸	357.1	332.2	336.8	306.4	344.0	650.4	729.5	(11)
鉛總量	千噸	74.1	80.7	81.1	79.0	69.9	148.9	153.2	(3)
鎳總量	千噸	26.8	22.5	22.8	22.3	26.8	49.1	53.1	(8)
黃金總量	千盎司	254	278	267	234	216	450	478	(6)
銀總量	千盎司	10,178	9,652	9,843	8,768	7,853	16,621	19,761	(16)
鈷總量	千噸	5.2	5.6	4.7	4.6	5.2	9.8	9.1	8
鉻鐵總量	千噸	301	332	345	335	317	652	561	16
白金總量 <sup>2</sup>	千盎司	23	24	22	21	22	43	44	(2)
鈮總量 <sup>2</sup>	千盎司	12	14	12	12	12	24	24	-
銻總量 <sup>2</sup>	千盎司	4	4	3	4	4	8	8	-
五氧化二釩總量	百萬磅	4.2	6.1	5.7	5.5	4.2	9.7	9.8	(1)

### 利用自有資源的產量 – 銅資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%	
<b>非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani, Sable)</b>										
Katanga	金屬銅 <sup>3</sup>	千噸	31.7	34.5	41.4	31.6	41.0	72.6	60.3	20
	鈷	千噸	0.7	0.8	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0	-
Mutanda	金屬銅 <sup>3</sup>	千噸	31.4	40.3	49.1	47.1	51.5	98.6	61.2	61
	鈷 <sup>4</sup>	千噸	3.6	3.8	3.5	3.3	3.8	7.1	6.4	11
Mopani	金屬銅	千噸	24.8	30.4	31.4	27.7	13.4	41.1	50.0	(18)
<b>非洲銅- 總產量 (包括第三方供料)</b>										
Mopani	金屬銅	千噸	53.6	55.9	53.6	48.5	31.9	80.4	102.5	(22)
Sable	金屬銅	千噸	3.7	3.7	3.7	2.5	1.3	3.8	7.2	(47)
	鈷 <sup>3</sup>	千噸	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.3	0.1	200
	金屬銅總量 <sup>3</sup>	千噸	87.9	105.2	121.9	106.4	105.9	212.3	171.5	24
	鈷總量 <sup>4</sup>	千噸	4.3	4.6	4.0	3.8	4.3	8.1	7.4	9
Collahuasi <sup>5</sup>	金屬銅	千噸	3.7	3.0	2.4	2.3	2.0	4.3	7.1	(39)
	精礦含銅	千噸	34.1	60.6	62.4	50.0	51.6	101.6	60.1	69
	精礦含銀	千盎司	420	663	807	675	680	1,355	747	81
Antamina <sup>6</sup>	精礦含銅	千噸	36.1	43.4	43.9	34.2	27.2	61.4	62.2	(1)
	精礦含鋅	千噸	30.5	14.9	19.8	11.1	16.0	27.1	53.2	(49)
	精礦含銀	千盎司	1,441	1,339	1,500	1,068	937	2,005	2,377	(16)
<b>其他南美項目(Alumbraera, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)</b>										
Alumbraera	精礦含銅	千噸	26.0	26.0	34.8	26.1	23.3	49.4	48.8	1
	精礦及礦石含金	千盎司	80	77	90	81	65	146	146	-
	精礦及礦石含銀	千盎司	409	350	177	180	179	359	618	(42)
Lomas Bayas	金屬銅	千噸	18.8	18.4	18.2	18.0	17.3	35.3	37.6	(6)
Antapaccay	金屬銅	千噸	4.2	4.1	0.3	-	-	-	7.8	(100)
	精礦含銅	千噸	33.5	39.9	31.4	37.3	46.0	83.3	67.7	23
	精礦含金	千盎司	19	30	11	12	18	30	38	(21)
	精礦含銀	千盎司	242	280	188	220	301	521	478	9

附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%	
Punitaqui	精礦含銅	千噸	2.5	3.3	3.2	3.3	2.6	5.9	5.3	11
	精礦含銀	千盎司	22	24	25	21	18	39	52	(25)
<b>Punitaqui - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
	精礦含銅	千噸	2.6	3.3	3.3	3.3	2.6	5.9	5.4	9
	精礦含銀	千盎司	23	25	25	22	18	40	53	(25)
	<b>金屬銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>23.0</b>	<b>22.5</b>	<b>18.5</b>	<b>18.0</b>	<b>17.3</b>	<b>35.3</b>	<b>45.4</b>	<b>(22)</b>
	<b>精礦含銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>62.0</b>	<b>69.2</b>	<b>69.4</b>	<b>66.7</b>	<b>71.9</b>	<b>138.6</b>	<b>121.8</b>	<b>14</b>
	<b>精礦及礦石含金總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>99</b>	<b>107</b>	<b>101</b>	<b>93</b>	<b>83</b>	<b>176</b>	<b>184</b>	<b>(4)</b>
	<b>精礦及礦石含銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>673</b>	<b>654</b>	<b>390</b>	<b>421</b>	<b>498</b>	<b>919</b>	<b>1,148</b>	<b>(20)</b>
<b>澳洲(Ernest Henry, Mount Isa, Cobar)</b>										
Ernest Henry 礦山, Mt Isa 礦山及冶煉廠	陽極銅	千噸	51.2	55.0	57.2	54.6	37.9	92.5	88.9	4
	精礦含銅	千噸	-	2.9	-	-	-	-	-	不適用
	陽極含金	千盎司	8	16	18	15	12	27	16	69
	精礦含金	千盎司	-	1	-	-	-	-	-	不適用
	陽極含銀	千盎司	265	312	305	241	172	413	493	(16)
	精礦含銀	千盎司	-	-	11	-	-	-	-	不適用
<b>Ernest Henry 礦山、Mount Isa 礦山及冶煉廠 - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
	陽極銅	千噸	53.6	57.6	57.2	54.7	38.9	93.6	93.0	1
	精礦含銅	千噸	-	2.9	-	-	-	-	-	不適用
	陽極含金	千盎司	10	16	18	15	12	27	18	50
	精礦含金	千盎司	-	1	-	-	-	-	-	不適用
	陽極含銀	千盎司	265	312	305	241	172	413	493	(16)
	精礦含銀	千盎司	-	-	11	-	-	-	-	不適用
Cobar	精礦含銅	千噸	11.4	11.5	11.5	12.6	10.9	23.5	22.6	4
	精礦含銀	千盎司	116	103	107	113	99	212	218	(3)
	<b>陽極銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>51.2</b>	<b>55.0</b>	<b>57.2</b>	<b>54.6</b>	<b>37.9</b>	<b>92.5</b>	<b>88.9</b>	<b>4</b>
	<b>精礦含銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>11.4</b>	<b>14.4</b>	<b>11.5</b>	<b>12.6</b>	<b>10.9</b>	<b>23.5</b>	<b>22.6</b>	<b>4</b>
	<b>黃金總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>27</b>	<b>16</b>	<b>69</b>
	<b>銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>381</b>	<b>415</b>	<b>423</b>	<b>354</b>	<b>271</b>	<b>625</b>	<b>711</b>	<b>(12)</b>
<b>銅分部總量</b>										
	<b>銅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>309.4</b>	<b>373.3</b>	<b>387.2</b>	<b>344.8</b>	<b>324.7</b>	<b>669.5</b>	<b>579.6</b>	<b>16</b>
	<b>鈷總量</b>	<b>千噸</b>	<b>4.3</b>	<b>4.6</b>	<b>4.0</b>	<b>3.8</b>	<b>4.3</b>	<b>8.1</b>	<b>7.4</b>	<b>9</b>
	<b>鋅總量</b>	<b>千噸</b>	<b>30.5</b>	<b>14.9</b>	<b>19.8</b>	<b>11.1</b>	<b>16.0</b>	<b>27.1</b>	<b>53.2</b>	<b>(49)</b>
	<b>黃金總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>107</b>	<b>124</b>	<b>119</b>	<b>108</b>	<b>95</b>	<b>203</b>	<b>200</b>	<b>1</b>
	<b>銀總量</b>	<b>千盎司</b>	<b>2,915</b>	<b>3,071</b>	<b>3,120</b>	<b>2,518</b>	<b>2,386</b>	<b>4,904</b>	<b>4,983</b>	<b>(2)</b>

## 附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

### 利用自有資源的產量 – 鋅資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%	
<b>Kazzinc</b>										
	金屬鋅	千噸	53.0	54.7	55.9	49.2	50.0	99.2	105.6	(6)
	金屬鉛	千噸	7.4	7.0	7.2	7.4	4.1	11.5	15.6	(26)
	金屬銅	千噸	13.4	12.4	11.7	10.8	8.3	19.1	26.8	(29)
	黃金	千盎司	146	154	148	126	120	246	277	(11)
	銀	千盎司	1,022	1,146	1,257	1,132	757	1,889	2,848	(34)
<b>Kazzinc - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
	金屬鋅	千噸	75.0	76.1	77.1	75.3	75.9	151.2	147.2	3
	金屬鉛	千噸	21.7	23.2	23.9	32.2	29.3	61.5	43.5	41
	金屬銅	千噸	16.0	15.0	16.3	15.4	9.8	25.2	31.1	(19)
	黃金	千盎司	174	190	190	161	159	320	328	(2)
	銀	千盎司	4,772	5,000	4,599	5,014	6,065	11,079	9,082	22
<b>澳洲(Mount Isa, McArthur River)</b>										
Mount Isa	精礦含鋅	千噸	103.2	106.4	102.7	100.8	102.9	203.7	196.0	4
	精礦含鉛	千噸	39.0	46.5	46.8	47.2	39.0	86.2	74.5	16
	精礦含銀	千盎司	1,435	2,057	1,927	2,054	1,461	3,515	2,886	22
McArthur River	精礦含鋅	千噸	47.5	53.6	47.3	45.2	53.3	98.5	102.4	(4)
	精礦含鉛	千噸	11.4	11.6	10.9	9.3	11.5	20.8	23.3	(11)
	精礦含銀	千盎司	392	347	379	297	337	634	854	(26)
	精礦含鋅總量	千噸	150.7	160.0	150.0	146.0	156.2	302.2	298.4	1
	精礦含鉛總量	千噸	50.4	58.1	57.7	56.5	50.5	107.0	97.8	9
	精礦含銀總量	千盎司	1,827	2,404	2,306	2,351	1,798	4,149	3,740	11
<b>北美洲(Matagami, Kidd, Brunswick, CEZ Refinery)</b>										
Matagami/Perseverance	精礦含鋅	千噸	18.0	15.1	20.0	17.9	19.0	36.9	39.4	(6)
	精礦含銅	千噸	2.2	2.0	2.7	2.1	2.5	4.6	4.4	5
Kidd	精礦含鋅	千噸	19.3	13.6	14.0	10.1	22.0	32.1	40.2	(20)
	精礦含銅	千噸	9.9	10.6	9.3	10.3	8.1	18.4	17.0	8
	精礦含銀	千盎司	1,153	606	572	385	506	891	2,056	(57)
Brunswick 礦山	精礦含鋅	千噸	9.2	-	-	-	-	-	52.0	(100)
	精礦含鉛	千噸	2.4	-	-	-	-	-	13.5	(100)
	精礦含銅	千噸	0.3	-	-	-	-	-	3.0	(100)
	精礦含銀	千盎司	658	-	-	-	-	-	1,315	(100)
	精礦含鋅總量	千噸	46.5	28.7	34.0	28.0	41.0	69.0	131.6	(48)
	精礦含鉛總量	千噸	2.4	-	-	-	-	-	13.5	(100)
	精礦含銅總量	千噸	12.4	12.6	12.0	12.4	10.6	23.0	24.4	(6)
	精礦含銀總量	千盎司	1,811	606	572	385	506	891	3,371	(74)
<b>北美洲 - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
Brunswick 礦山	精礦含鋅	千噸	13.3	-	-	-	-	-	56.1	(100)
	精礦含鉛	千噸	3.5	-	-	-	-	-	14.6	(100)
	精礦含銅	千噸	0.3	-	-	-	-	-	3.0	(100)
	精礦含銀	千盎司	745	-	-	-	-	-	1,402	(100)
Brunswick 冶煉廠	金屬鉛	千噸	18.0	19.2	20.1	18.7	17.5	36.2	36.0	1
	金屬銀	千盎司	4,022	4,098	4,555	3,120	2,852	5,972	7,493	(20)
CEZ 精煉廠 <sup>7</sup>	金屬鋅	千噸	17.1	15.3	16.8	14.9	15.6	30.5	34.2	(11)

附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

		二零一 三年第 二季度	二零一 三年第 三季度	二零一 三年第 四季度	二零一 四年第 一季度	二零一 四年第 二季度	二零 一四年 上半年	二零 一三年 上半年	一四年上 半年對比 一三年 上半年的 變動%
<b>其他鋅(AR Zinc, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Rosh Pinah, Perkoa)</b>									
金屬鋅	千噸	9.5	7.5	6.2	1.9	8.3	10.2	16.0	(36)
精礦含鋅	千噸	66.9	66.4	70.9	70.2	72.5	142.7	124.7	14
金屬鉛	千噸	2.8	3.1	3.0	2.4	3.0	5.4	4.9	10
精礦含鉛	千噸	11.1	12.5	13.2	12.7	12.3	25.0	21.4	17
精礦含銅	千噸	0.3	0.7	0.6	0.8	0.8	1.6	0.8	100
金屬銀	千盎司	177	161	185	133	159	292	324	(10)
精礦含銀	千盎司	2,426	2,264	2,403	2,249	2,247	4,496	4,495	-
<b>其他鋅 - 總產量 (包括第三方供料)</b>									
金屬鋅	千噸	10.5	10.9	9.5	2.4	9.3	11.7	17.5	(33)
精礦含鋅	千噸	66.9	66.4	70.9	70.2	72.5	142.7	124.7	14
金屬鉛	千噸	2.8	3.1	3.0	2.4	3.0	5.4	4.9	10
精礦含鉛	千噸	11.1	12.5	13.2	12.7	12.3	25.0	21.4	17
精礦含銅	千噸	0.3	0.7	0.6	0.8	0.8	1.6	0.8	100
金屬銀	千盎司	177	161	185	133	159	292	324	(10)
精礦含銀	千盎司	2,426	2,264	2,403	2,249	2,247	4,496	4,495	-
<b>鋅分部總量</b>									
鋅總量	千噸	326.6	317.3	317.0	295.3	328.0	623.3	676.3	(8)
鉛總量	千噸	74.1	80.7	81.1	79.0	69.9	148.9	153.2	(3)
銅總量	千噸	26.1	25.7	24.3	24.0	19.7	43.7	52.0	(16)
黃金總量	千盎司	146	154	148	126	120	246	277	(11)
銀總量	千盎司	7,263	6,581	6,723	6,250	5,467	11,717	14,778	(21)



附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

利用自有資源的產量 – 鎳資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%	
<b>綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)</b>										
金屬鎳總量	千噸	11.3	10.1	13.4	13.3	13.8	27.1	23.6	15	
精礦含鎳總量	千噸	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	0.3	-	
金屬銅總量	千噸	4.2	3.7	4.4	3.8	4.2	8.0	8.6	(7)	
精礦含銅總量	千噸	10.5	10.1	9.9	9.3	10.5	19.8	17.6	13	
金屬鈷總量	千噸	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	0.3	33	
<b>綜合鎳業務 - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
金屬鎳總量	千噸	22.5	23.0	23.2	21.7	22.6	44.3	44.8	(1)	
精礦含鎳總量	千噸	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.4	0.4	-	
金屬銅總量	千噸	9.0	9.2	9.9	8.7	7.8	16.5	18.4	(10)	
精礦含銅總量	千噸	12.9	12.5	12.3	11.7	13.5	25.2	21.5	17	
金屬鈷總量	千噸	0.8	0.8	1.0	0.8	0.9	1.7	1.6	6	
<b>澳洲(Murrin Murrin, XNA)</b>										
金屬鎳總量	千噸	10.4	9.3	7.5	7.8	9.8	17.6	19.1	(8)	
精礦含鎳總量	千噸	1.7	1.0	-	-	-	-	3.1	(100)	
精礦含銅總量	千噸	0.1	0.1	-	-	-	-	0.2	(100)	
金屬鈷總量	千噸	0.7	0.8	0.5	0.6	0.7	1.3	1.3	-	
精礦含鈷總量	千噸	-	-	-	-	-	-	0.1	(100)	
<b>澳洲 - 總產量 (包括第三方供料)</b>										
金屬鎳總量	千噸	11.6	11.2	8.9	9.4	12.2	21.6	21.2	2	
精礦含鎳總量	千噸	1.7	1.0	-	-	-	-	3.1	(100)	
精礦含銅總量	千噸	0.1	0.1	-	-	-	-	0.2	(100)	
金屬鈷總量	千噸	0.8	0.8	0.5	0.6	0.8	1.4	1.4	-	
精礦含鈷總量	千噸	-	-	-	-	-	-	0.1	(100)	
Falcondo	鎳鐵含鎳	千噸	3.3	2.0	0.4	-	-	-	7.0	(100)
Koniambo	鎳鐵含鎳	千噸	-	-	1.4	1.0	3.1	4.1	-	不適用
<b>鎳分部總量</b>										
鎳總量	千噸	26.8	22.5	22.8	22.3	26.8	49.1	53.1	(8)	
銅總量	千噸	14.8	13.9	14.3	13.1	14.7	27.8	26.4	5	
鈷總量	千噸	0.9	1.0	0.7	0.8	0.9	1.7	1.7	-	

## 附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

### 利用自有資源的產量 – 鐵合金資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%
鉻鐵 <sup>8</sup>	千噸	301	332	345	335	317	652	561	16
鉑族金屬 <sup>9</sup>									
	白金	23	24	22	21	22	43	44	(2)
	鈳	12	14	12	12	12	24	24	-
	銻	4	4	3	4	4	8	8	-
	黃金	1	-	-	-	1	1	1	-
	<b>四種元素</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>37</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>76</b>	<b>77</b>	<b>(1)</b>
五氧化二鈮	百萬磅	4.2	6.1	5.7	5.5	4.2	9.7	9.8	(1)

### 總產量 – 加工冶金資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%
銅(Altonorte, Townsville, Pasar, Horne, CCR)									
	金屬銅	191.3	197.5	179.4	153.7	191.4	345.1	373.7	(8)
	陽極銅	127.6	129.2	128.3	125.0	141.0	266.0	257.0	4
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)									
	金屬鋅	181.3	181.3	191.0	193.6	194.6	388.2	372.7	4
	金屬鉛	31.2	43.1	52.5	48.5	52.0	100.5	78.6	28
	銀	1,244	2,162	2,428	2,342	2,823	5,165	3,280	57
鐵合金									
	錳鐵	23	24	23	30	27	57	52	10
	硅錳合金	22	24	26	26	26	52	42	24
鋁 (Sherwin 氧化鋁)									
	氧化鋁	393	410	419	385	391	776	777	-

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 僅指鐵合金中的鉑族金屬業務。

3 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

4 精礦及氫氧化物所含的鈷。

5 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

6 本集團按比例應佔 Antamina 產量(33.75%)。

7 本集團按比例應佔 CEZ 產量(25%)。

8 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鉻鐵合營公司產量。

9 計及 100% Eland 及 50% Mototolo 的綜合產量。

## 附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

### 能源產品

#### 利用自有資源的產量

##### 煤炭資產<sup>1</sup>

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%
澳洲焦煤	百萬噸	2.2	1.6	1.7	1.5	1.4	2.9	4.0	(28)
澳洲配煤	百萬噸	1.2	1.0	1.2	0.9	0.9	1.8	2.3	(22)
澳洲動力煤 (出口)	百萬噸	12.3	13.7	11.1	11.8	14.2	26.0	23.3	12
澳洲動力煤 (國內)	百萬噸	1.0	1.3	1.2	1.4	1.3	2.7	2.6	4
南非動力煤 (出口)	百萬噸	4.9	5.3	5.5	5.0	5.2	10.2	9.8	4
南非動力煤 (國內)	百萬噸	5.9	6.1	5.1	5.4	6.1	11.5	11.7	(2)
Prodeco	百萬噸	4.6	4.6	4.4	5.2	5.0	10.2	9.6	6
Cerrejón <sup>2</sup>	百萬噸	3.0	3.2	3.3	2.9	3.0	5.9	4.5	31
<b>煤炭分部總量</b>	<b>百萬噸</b>	<b>35.1</b>	<b>36.8</b>	<b>33.5</b>	<b>34.1</b>	<b>37.1</b>	<b>71.2</b>	<b>67.8</b>	<b>5</b>

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

##### 石油資產

		二零一三年第二季度	二零一三年第三季度	二零一三年第四季度	二零一四年第一季度	二零一四年第二季度	二零一四年上半年	二零一三年上半年	一四年上半年對比一三年上半年的變動%
<b>總額基準</b>									
赤道幾內亞	千桶	4,556	5,862	6,113	6,304	5,731	12,035	9,942	21
乍得	千桶	-	-	619	1,067	916	1,983	-	不適用
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>4,556</b>	<b>5,862</b>	<b>6,732</b>	<b>7,371</b>	<b>6,647</b>	<b>14,018</b>	<b>9,942</b>	<b>41</b>
<b>Glencore 配額權益基準</b>									
赤道幾內亞	千桶	1,020	1,246	1,394	1,368	1,194	2,562	2,159	19
乍得	千桶	-	-	186	321	276	597	-	不適用
<b>石油分部總量</b>	<b>千桶</b>	<b>1,020</b>	<b>1,246</b>	<b>1,580</b>	<b>1,689</b>	<b>1,470</b>	<b>3,159</b>	<b>2,159</b>	<b>46</b>

## 附錄：二零一三年第二季度對比二零一四年第二季度

### 農產品

#### 生產 / 加工數據

		二零一三年第 二季度	二零一三年第 三季度	二零一三年第 四季度	二零一四年第 一季度	二零一四年第 二季度	二零一四年 上半年	二零一三年 上半年	一四年上 半年對比 一三年 上半年的 變動%
耕作	千噸	33	262	236	232	34	266	385	(31)
壓榨	千噸	943	1,128	966	1,062	1,616	2,678	1,548	73
長期來料加工	千噸	257	151	101	49	157	206	289	(29)
生物柴油	千噸	109	181	191	172	169	341	252	35
磨米	千噸	85	83	70	36	91	127	120	6
磨麥	千噸	273	299	267	262	263	525	555	(5)
甘蔗加工	千噸	509	933	809	-	723	723	509	42
<b>農產品總量</b>	<b>千噸</b>	<b>2,209</b>	<b>3,037</b>	<b>2,640</b>	<b>1,813</b>	<b>3,053</b>	<b>4,866</b>	<b>3,658</b>	<b>33</b>

#### 前瞻性陳述

本文件載有屬於或可能被視為屬於預期性質的「前瞻性陳述」的陳述。該等前瞻性陳述可通過前瞻性措辭或其相反意思的措辭識別，如「計劃」、「預期」或「並不預期」、「目前預期」、「繼續」、「假設」、「有待」、「預算」、「預定」、「估計」、「旨在」、「預測」、「風險」、「擬」、「作好準備」、「預期」、「預計」或「並不預計」、或「相信」、或該等字眼或類似術語及詞語或陳述的多種變化形式表示若干措施、事件或業績「或」、「可能」、「應該」、「須」、「將會」、「或許」或「將」採取、發生或達到。該等陳述因其具有有關未來預期的內在風險及不確定性而完全為有保留條件的陳述。前瞻性陳述並非基於過往事實，而是基於對未來事件、經營業績、前景、財務狀況及策略討論的目前預測、預期、信念、意見、計劃、目標、目的、意向及推斷。

因其性質使然，該等前瞻性陳述涉及已知及未知的風險及不明朗因素，其中許多風險及不明朗因素並非 Glencore 所能控制。前瞻性陳述並非未來表現的保證，或會且經常與實際結果有重大差異。可能導致該等不明朗因素的重要因素包括（但不限於）Glencore 二零一三年年報所討論的該等因素。

Glencore 及其任何聯繫人或董事、高級職員或顧問概不會聲明、保證或擔保本文件內任何前瞻性陳述所明示或暗示的事件實際會發生。閣下不應過度依賴該等僅為截至本文件日期的前瞻性陳述。除根據其法律或法規義務（包括根據英國上市規則及金融市場行為監管局的披露與透明度規則、香港聯合交易所有限公司證券上市規則及約翰內斯堡證券交易所的上市規則）外，Glencore 並無義務且 Glencore 及其聯屬公司明確表示概無意願、責任或承諾基於新資料、未來事件或其他事宜更新或修訂任何前瞻性陳述。本文件在任何情況下均無暗示 Glencore 的業務或事務自本文件日期以來並無發生變化，亦無暗示本文件所載資料於其日期後任何時間均屬正確。

本文件內的任何陳述均非盈利預測或盈利估計，本文件的陳述亦不應被解釋為表示本財政年度或未來財政年度的 Glencore 股份每股盈利必定會與以往公佈的 Glencore 股份每股盈利相符或超過該等盈利。

本文件並不構成出售或發行任何證券的任何要約或邀請或任何要約購買或認購任何證券的任何徵集或其組成部分。編製本文件並不構成有關任何證券的推薦建議。